

festival

28<sup>ème</sup>  
édition

# THÉÂTRE EN RANCE

28 MAI  
- 1<sup>ER</sup> JUIN  
2019

THÉÂTRE DES JACOBINS  
DINAN





# LE PROGRAMME

EN UN COUP D'ŒIL

**SAMEDI 25 MAI & DIMANCHE 26 MAI**  
**LES JEUNES EN SCÈNE**

**MARDI 28 MAI**

19:30 Inauguration du Festival

20:00 La famille vient en mangeant  
• Compagnie Mmm... / Art Production

**MERCREDI 29 MAI**

18:00 Les copines de ma femme

20:00 Têtes rondes & têtes pointues  
• Les Boréales

22:30 Ah les planqués ! • Les Michèles

**JEUDI 30 MAI**

17:00 Galactic • Qualité Street

18:00 Black Duck

20:00 Vol au-dessus d'un nid de coucou  
• Compagnie Les Arts Croisés

22:30 Elle et mon genre • Alberto García Sánchez

**VENDREDI 31 MAI**

18:00 Kaloubé FIVE

20:00 Des souris et des hommes  
• Théâtre en Liberté

22:30 Cowboy ou indien ? • Groupe Déjà

**SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUIN**

16:00 Dis à ma fille que je pars en voyage **(B)**  
• L'Art en boîte / Gratuit

18:00 Mirthe

20:00 Impossible Don Quichotte  
• L'Entonnoir Théâtre

22:30 Soirée festive de clôture

## EDITO

UN FESTIVAL  
POUR RIRE, S'ÉMOUVOIR,  
S'INTERROGER, PARTAGER.

NÉCESSITE :

- UNE ORGANISATION RODÉE
- DES SPECTACLES VARIÉS ET DE QUALITÉ
- UN PUBLIC FIDÈLE ET NOMBREUX
- DES INSTITUTIONS PRÉSENTES ET À L'ÉCOUTE

QUAND TOUS CES INGRÉDIENTS  
SONT RÉUNIS,  
IL NOUS RESTE À ÉTEINDRE  
NOS ÉCRANS POUR QUE  
S'ILLUMINENT

LES PLATEAUX ET  
S'ENVOLE LA MUSIQUE  
DANS LA RUE !

L'ÉQUIPE  
DU FESTIVAL

 Grand Plateau du Théâtre des Jacobins

 Petit Plateau du Théâtre des Jacobins

 Apéro-concert sur le parvis du Théâtre des Jacobins

 Bibliothèque de Dinan

**samedi 25 MAI**

Grand plateau / Entrée libre

**17:00**

## **Mascarades**

Atelier 10-11 ans • 30 min

Derrière la cocasserie du langage et des situations, Sacha et Nancy Huston abordent, avec beaucoup d'humour et de décalage nécessaire, des questions plus profondes : Comment rester soi-même ? Qu'est-ce que l'apparence et que vaut-elle ? Le rapport dominant/dominé est-il inévitable dans les relations humaines ?  
D'après le texte de Sacha & Nancy Huston.

**17:45**

## **Blanches**

Atelier 11-15 ans • 45 min

Mémé Blanche et Ouais partagent ensemble ces moments à travers les âges où l'on apprend la vie, la mort, les petites joies tout ça... Et puis, ça commence doucement, de petites bizarreries en étranges comportements : Mémé Blanche ne se ressemble plus...  
D'après le texte de Fabrice Melquiot.



**18:30** Parvis du Théâtre des Jacobins

## **Orkestr'Ar Sistem**

*Venez danser avec nous au rythme des cuivres et de la batterie !*

**20:00**

## **Douar (terre)**

Compagnie L'Artère

/ Diane Giorgis & Monique Lucas • 30 min

Création collective du Centre Courteline de Saint-Brieuc (mineurs étrangers isolés) et du Conservatoire d'Art Dramatique de Saint-Brieuc sur le thème *Jeunesses et environnements*.

**21:00**

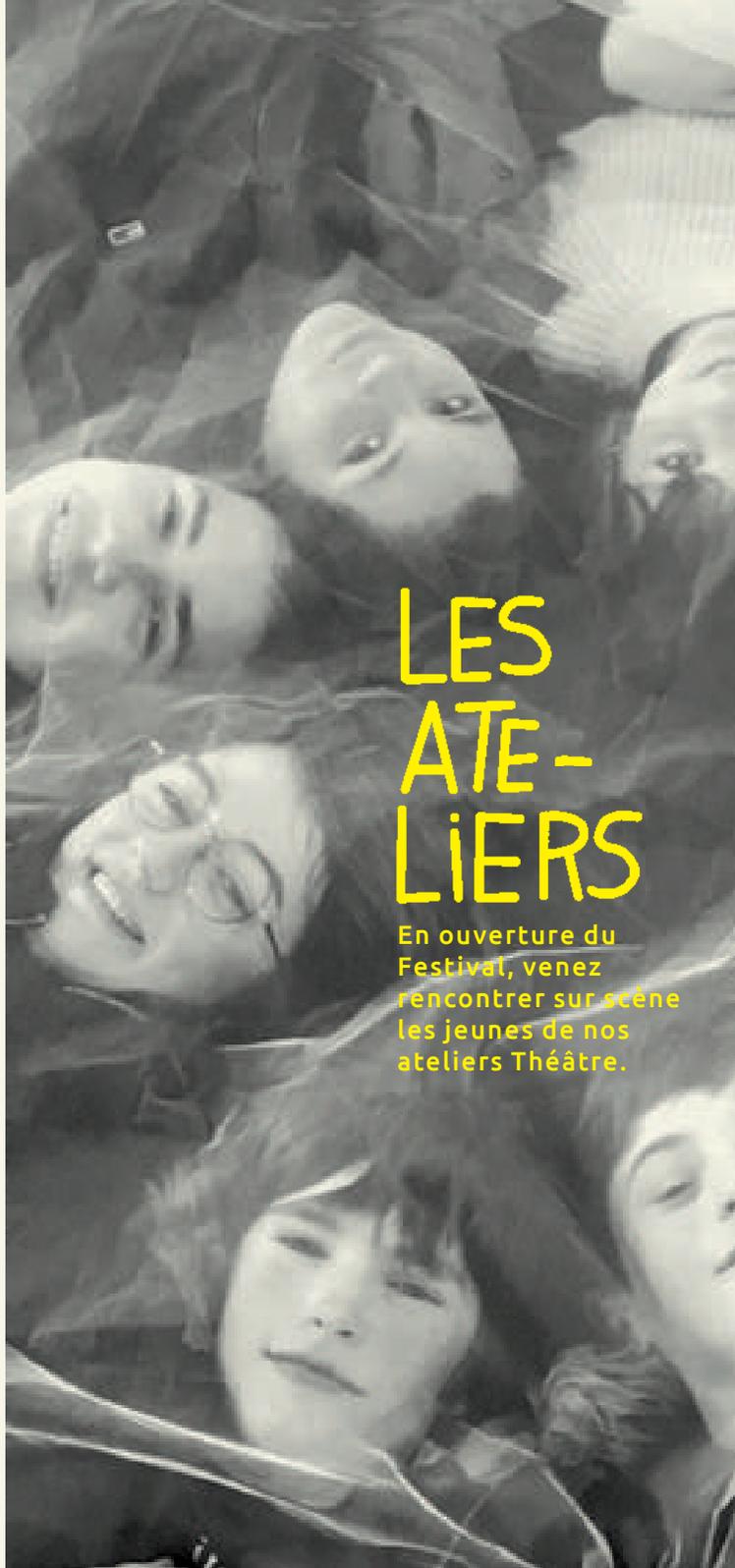
## **L'autre visage**

Atelier 11-15 ans • 45 min

Trajectoires poétiques en territoire sensible pour voix fragiles... en route pour la joie sous l'ombre bleue du trépas.  
D'après le texte de Christian Bobin.

# LES ATE- LIERS

En ouverture du Festival, venez rencontrer sur scène les jeunes de nos ateliers Théâtre.





# LES ATE- LIERS

## **dimanche 26 MAI**

Grand plateau / Entrée libre

**16:00**

### **C'est le printemps !**

Atelier 6-8 ans • 15 min

Un petit village s'éveille, jardine et récolte des contes et comptines du jardin.

**16:30**

### **Mic Mac dans les contes**

Atelier 8-10 ans • 20 min

Un projet artistique dans lequel sont conviés différents personnages de contes.

D'après le texte de Cyrille Dehlinger.

**17:00**

### **Peau d'Âne**

Atelier 8-10 ans • 20 min

Projet d'écriture collective autour du texte de Charles Perrault et des musiques de Michel Legrand.

**17:30**

### **Le Petit Chaperon Fou**

Atelier 8-13 ans • 20 min

Un groupe d'enfants s'empare du conte du petit chaperon rouge pour en faire un film. D'après le texte d'Ann Rocard.

**MARDI**  
28 MAI

**19:30**

**Inauguration  
du festival**

Théâtre des Jacobins  
Entrée libre

---

**20:00**

Grand plateau - Théâtre des Jacobins

**LA FAMILLE VIENT  
EN MANGEANT**

Compagnie Mmm... / Art en Production  
Nouvelle Aquitaine • 1h15

*Un seul-en-scène épique et collégial*  
1 comédienne, 8 personnages, sans autre  
décor qu'un tapis, une chaise et l'imaginaire  
du spectateur...





# MERCREDI

29 MAI

APÉRO  
CONCERT

18:00

**Les copines  
de ma femme**

*5 belettes, des mojitos, des kaes-  
knepfles et un peu de musique aussi.*

**20:00**

Grand plateau - Théâtre des Jacobins

**TÊTES RONDES  
& TÊTES POINTUES**

**Les Boréales** - Bretagne  
2h • Troupe amateur

*Conte noir ou "pauvres gens ne sont pas riches"*

Écrit par Brecht entre 1931 et 1934, ce conte présente l'épopée du peuple de l'État du Yahoo : un pays en crise, des fermiers affamés et révoltés et des grands propriétaires accrochés à leurs privilèges. Arrive alors un homme providentiel pour sauver cet État du Yahoo...

D'après le texte de Bertolt Brecht / Tour d'Argent au Festival Festhea 2016 et Prix du Jury Jeune Charles Dullin 2018.

**22:30**

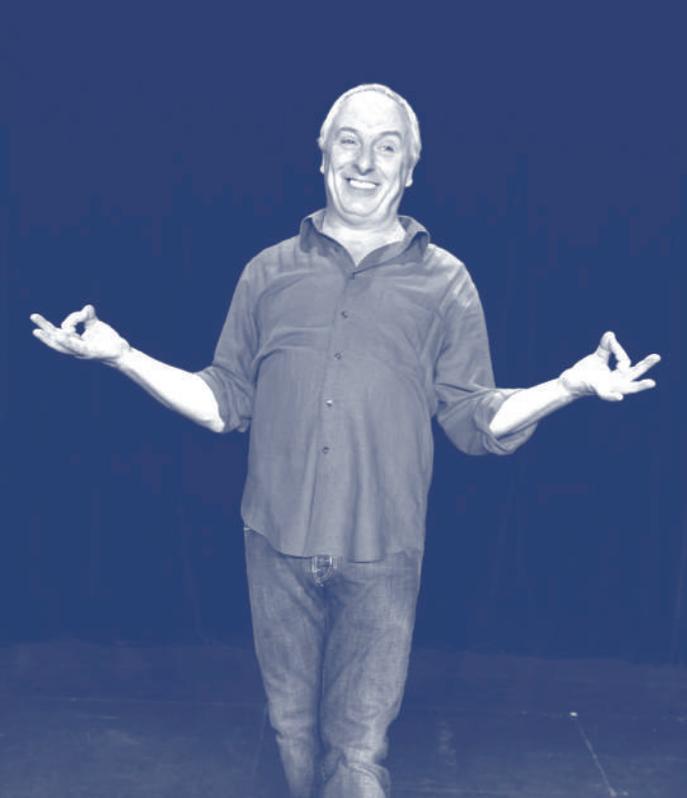
Petit plateau - Théâtre des Jacobins

**AH LES PLANQUÉS !**

**Les Michèles** - Bretagne  
50 min • Troupe amateur

*Théâtre clownesque*

Clotz et Pruzzi sont les petites mains du théâtre. Mais, quand la troupe programmée fait faux bond, nos deux travailleurs de l'ombre vont bénéficier d'une promotion inattendue : briller à leur tour sous les feux de la rampe...



**JEUDI**  
30 MAI

**17:00**

Centre ville historique de Dinan

**GALACTIC** Qualité Street

Spectacle en mouvement pour  
toutes les rues de l'Univers !



**18:00**

**Black Duck**

Pop, folk, rock.

**20:00**

Grand plateau - Théâtre des Jacobins

**VOL AU-DESSUS  
D'UN NID DE COUCOU**

Compagnie Les Arts Croisés - Bretagne  
2h • Troupe amateur

*De la folie et des hommes*

Dans un service psychiatrique, arrive un nouveau pensionnaire, Patrick Mc Murphy qui va perturber l'apparente tranquillité qui y règne. Une histoire bouleversante. Un vent de liberté.

D'après le texte de Ken Kesey / Prix Yves Moraud – Festival Lesneven en Scène 2017 / Prix de la Région Bretagne – sélectionné au Festival National Festhea 2018 / Prix des lycéens au Festival de Kerhervy 2018.

**22:30**

Petit plateau - Théâtre des Jacobins

**ELLE ET MON GENRE**

Alberto García Sánchez - Espagne • 1h25

*Portraits de femmes*

Alberto García Sánchez qui excelle dans l'art de jongler avec les mots, brode ici des histoires de femmes et aborde la question des genres, en jouant très habilement avec clichés et stéréotypes. Si l'humour est souvent là, l'émotion et le tragique ne sont jamais très loin non plus... Un seul-en-scène à la fois drôle et poignant, bourré de fantaisie !



# VENDREDI

31 MAI

APÉRO  
CONCERT

18:00  
**Kaloubé FIVE**

*Du swing, du jazz et un quintette.*

**20:00**

Grand plateau - Théâtre des Jacobins

## DES SOURIS ET DES HOMMES

Théâtre en Liberté - Pays de la Loire  
1h40 • Troupe amateur

*Une plongée bouleversante dans le mécanisme  
des relations humaines*

Il y a ces hommes, ce groupe d'hommes, cette troupe dépareillée qui se parle mais demeure seule. Cette petite société violente et vaincue, cloîtrée dans un quotidien, a comme seul échappatoire le rêve. Rêve d'un ailleurs, d'un idéal... On oscille entre la noirceur des rapports humains et la lumineuse relation d'amitié qui se joue sous nos yeux.

D'après le texte de John Steinbeck.

**22:30**

Petit plateau - Théâtre des Jacobins

## COWBOY OU INDIEN ?

Groupe Déjà - Pays de la Loire • 1h05

*Deux hommes, deux frères*

Aujourd'hui, qu'est-ce qui réunit Martin et Benoit Fournier ? Ils sont frères, c'est tout, et c'est déjà trop ! Devenus adultes, ils traînent avec eux les traces indélébiles de l'enfance et les promesses qu'elle n'a pas tenues. Une fresque théâtrale qui convoque à la fois l'émotion et l'idiotie, l'absurde et le grinçant, la tendresse et la cruauté.

# SAMEDI

1<sup>ER</sup> JUIN

**16:00** / Gratuit

Bibliothèque Municipale de Dinan  
Salle Mathurin-Monier

## DIS À MA FILLE QUE JE PARS EN VOYAGE

L'Art en boîte - Bretagne  
1h30 • Troupe amateur

*Lecture théâtralisée*

Deux femmes sont en prison : Dominique, usée par le temps et la dureté d'une vie précaire, et Caroline, jeune bourgeoise tombée à la place de son patron véreux. Avec pudeur et retenue, Denise Chalem brosse un huis-clos féminin et libère la parole étouffée derrière les barreaux.

APÉRO  
CONCERT

**18:00**  
**MIRTHE**

*Folk rock acoustique.*

**20:00**

Grand plateau - Théâtre des Jacobins

## IMPOSSIBLE DON QUICHOTTE

L'Entonnoir Théâtre - Bretagne  
1h10 • Troupe amateur

*Un chevalier à la figure pas si triste*

De l'aventure extraordinaire et inouïe de deux acteurs, d'un régisseur, d'une préposée au ménage et d'un directeur de théâtre, laquelle mérite d'être racontée et admise comme véritable.

**22:30**

Petit plateau - Théâtre des Jacobins

## Soirée festive de clôture

Retrouvez Black Duck pour une soirée pop, folk et rock. Possibilité de manger sur place (10€ le buffet).



# festival THÉÂTRE EN RANCE

## Festival Théâtre en Rance

Cinq jours de spectacles, d'échanges, de rencontres entre professionnels et amateurs.

## Association Théâtre en Rance

Trois compagnies amateurs, la Jeune Compagnie, le Théâtre Le Pigeonnier et le Théâtre de l'If, se sont rassemblées pour mettre en commun leurs forces. Une trentaine de bénévoles passionnés par le spectacle vivant que vous retrouvez sur : *Les Jacobambins*, le Festival *Premiers Émois*, le Festival *Théâtre en Rance*, et *Renc'Arts sous les Remparts*.

## OÙ ÇA SE PASSE ?

Grand plateau

### Grand plateau du Théâtre des Jacobins

Rue de l'Horloge à Dinan, vous pouvez difficilement passer à côté. Et pour la salle, les fauteuils sont rouges...

Petit plateau

### Petit plateau du Théâtre des Jacobins

Espace situé au-dessus de la salle de spectacle du Théâtre des Jacobins investi et transformé en salle de cabaret pour l'occasion !

B

### Bibliothèque de Dinan

Salle Mathurin-Monier, à 2 min à pied du Théâtre des Jacobins, 20 rue Waldeck Rousseau.

## Presse et théâtre à lire

Venez consultez sur place des ouvrages, pièces connues, peu connues, méconnues ainsi que (re)découvrir les anciennes éditions du Festival ou vous renseigner sur les prochains spectacles... Parce que le théâtre se lit aussi !

Accès tous les jours à partir de 14h.

## TARIFS

### Pass soirée 10€

Nombre de pass limité

### Tarif plein 7€

### Tarif réduit 5€

-18 ans, demandeurs d'emploi, adhérents Théâtre en Rance, intermittents du spectacle, adhérents FNCTA.

## C'est gratuit !

• Apéro-concerts sur le parvis du Théâtre des Jacobins.

• Lecture théâtralisée du samedi 1<sup>er</sup> juin à 16h.

## Bar et restauration légère

• Tous les soirs du mercredi au samedi sur le parvis du Théâtre des Jacobins, en partenariat avec les commerçants.

• Avant le spectacle de 22h30, dès la fin de celui de 20h : rendez-vous au 2<sup>ème</sup> étage du Théâtre !

## Renseignements

Théâtre en Rance

[www.theatre-en-rance.com](http://www.theatre-en-rance.com)

02 96 85 29 51

**Remerciements** : au personnel technique et administratif de la Ville de Dinan et de Dinan Agglomération, à la Bibliothèque Municipale de Dinan, aux techniciens du Théâtre des Jacobins, à notre équipe technique et à tous les bénévoles • **Environnement plastique du Festival** : Ronan Ménard • **Conception graphique et visuelle** : Hélène Vesvard • **Photos** : ©Droits réservés ; *La famille vient en mangeant* ©N.Granger - Pacaud ; *Têtes rondes et têtes pointues* ©G. Payelle ; *Ah les planqués !* ©P. Perennec ; *Elle et mon genre* ©A. Van-Hammée ; *Cowboy ou indien ?* ©P. Boudet.

Avec le Conseil Régional de Bretagne, le Conseil Départemental des Côtes d'Armor, Dinan Agglomération et la Ville de Dinan.

## RÉSERVER / ACHETER ses places

### Sur notre site internet

[www.theatre-en-rance.com](http://www.theatre-en-rance.com)

(réservation en ligne puis paiement par voie postale).

### Sur place

une billetterie est ouverte les jours de spectacle soit du 28 mai au 1<sup>er</sup> juin 2019 au 1<sup>er</sup> étage du Théâtre des Jacobins à partir de 14h.

> Paiement chèques ou espèces.

ASSOCIATION  
**THÉÂTRE  
EN RANCE**

02 96 85 29 51

[www.theatre-en-rance.com](http://www.theatre-en-rance.com)



DINAN



LÉMON



DINAN  
COMMUNAUTÉ



CÔTES D'ARMOR



Côtes d'Armor  
le Département